



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

**Strasburgu, 13 ta' Diċembru 2023
(OR. en)**

**2021/0394 (COD)
LEX 2287**

**PE-CONS 50/1/23
REV 1**

**EJUSTICE 38
JURINFO 10
JAI 1050
JUSTCIV 109
COPEN 278
CODEC 1426**

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL DWAR ID-
DIGITALIZZAZZJONI TAL-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA U L-AĊĊESS GĦALL-
ĠUSTIZZJA F'MATERJI ĊIVILI, KUMMERĊJALI U KRIMINALI TRANSFRUNTIERI, U LI
JEMENDA ĊERTI ATTI FIL-QASAM TAL-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA**

REGOLAMENT (UE) 2023/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Diċembru 2023

**dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja
u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri,
u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 81(2), il-punti (e) u (f) u l-Artikolu 82(1), il-punt (d), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġiżlattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 323, 26.8.2022, p. 77.

² Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Novembru 2023 (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2023.

Billi:

- (1) Fil-komunikazzjoni tagħha tat-2 ta' Diċembru 2020 intitolata "Id-digitalizzazzjoni tal-gustizzja fl-Unjoni Ewropea - Strumentarju ta' opportunitajiet", il-Kummissjoni identifikat il-ħtieġa li jiġi mmodernizzat il-qafas leġiżlattiv tal-proċeduri transfruntieri tal-Unjoni fid-dritt ċivili, kummerċjali u kriminali, f'konformità mal-prinċipju "digitali b'mod awtomatiku", filwaqt li jiġi żgurat li huma stabbiliti s-salvagwardji kollha meħtieġa biex tiġi evitata l-eskluzjoni soċjali, u jiġu żgurati l-fiduċja reċiproka, l-interoperabbiltà u s-sigurtà.
- (2) Sabiex jinkiseb spazju ta' libertà, sigurtà u gustizzja li jiffunzjona bis-siġħ, huwa importanti li l-Istati Membri kollha jfittxu li jnaqqsu kwalunkwe disparità eżistenti fir-rigward tad-digitalizzazzjoni tas-sistemi u jieħdu vantaġġ mill-opportunitajiet offruti mill-mekkaniżmi ta' finanzjament rilevanti tal-Unjoni.
- (3) Għall-finijiet tat-tishih tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-gustizzja, jenħtieġ li l-atti legali tal-Unjoni li jipprevedu l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, inkluż il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, u bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-persuni fiżiċi u ġuridiċi f'materji ċivili u kummerċjali, jiġu kkomplementati billi jiġu stabbiliti kundizzjonijiet għat-twettiq ta' tali komunikazzjoni permezz ta' mezzi digitali.

- (4) Dan ir-Regolament ifittex li jtejjeb l- effiċjenza u l-effettività tal-proċeduri ġudizzjarji u li jiffaċilita l-aċċess għall-ġustizzja billi jiddiġitalizza l-mezzi ta' komunikazzjoni eżistenti, li għandu jwassal għall-iffrankar tal-ispejjeż u tal-ħin, għal tnaqqis tal-piż amministrattiv, u għal reżiljenza mtejbja f'ċirkostanzi ta' force majeure għall-awtoritajiet kollha involuti fil-kooperazzjoni ġudizzjarja transfruntiera. Jenħtieġ li l-użu ta' kanali diġitali ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti jwassal għal tnaqqis fid-dewmien fl-ipproċessar tal-każijiet, fuq terminu qasir ta' żmien kif ukoll terminu twil. Jenħtieġ li dan ikun ta' benefiċċju għall-individwi, l-entitajiet legali u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, u jsaħħaħ il-fiduċja fis-sistemi tal-ġustizzja. Id-diġitalizzazzjoni tal-kanali ta' komunikazzjoni tkun ta' benefiċċju wkoll fil-qasam tal-proċedimenti kriminali transfruntieri u fil-kuntest tal-ġlieda tal-Unjoni kontra l-kriminalità. F'dak ir-rigward, il-livell għoli ta' sigurtà li l-kanali diġitali ta' komunikazzjoni jistgħu jipprovdu jikkostitwixxi pass 'il quddiem, anke fir-rigward tas-salvagwardja tad-drittijiet tal-persuni kkonċernati, bħad-dritt għar-rispett għall-ħajja privata u tal-familja u d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali.
- (5) Id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni kollha kkonċernati mill-iskambju elettroniku ta' *data* skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari d-dritt għal aċċess effettiv għall-ġustizzja, id-dritt għal proċess ġust, il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, id-dritt għar-rispett għall-ħajja privata u tal-familja u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, jenħtieġ li jiġu rispettati bis-sħiħ f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.
- (6) Jenħtieġ li, meta jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament, l-entitajiet kollha jirrispettaw il-prinċipju tal-indipendenza tal-ġudikatura, filwaqt li jqisu l-prinċipju tas-separazzjoni tas-setgħat u l-prinċipji l-oħra tal-istat tad-dritt.

- (7) L-aċċess effettiv għall-ġustizzja huwa objettiv ewlieni tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja. It-trasformazzjoni digitali hija pass ewlieni biex jiġiebb l-aċċess għall-ġustizzja u l-effiċjenza, il-kwalità u t-trasparenza tas-sistemi tal-ġustizzja.
- (8) Huwa importanti li jiġu żviluppati mezzi u għodod xierqa sabiex jiġi żgurat li s-sistemi tal-ġustizzja jkunu jistgħu jikkooperaw b'mod digitali b'mod effiċjenti. Għalhekk, huwa essenzjali li jiġi stabbilit, fil-livell tal-Unjoni, strument uniformi tat-teknoloġija tal-informazzjoni li jippermetti skambju elettroniku transfruntier rapidu, dirett, interoperabbli, affidabbli, aċċessibbli, sigur u effiċjenti ta' *data* relatata mal-kawżi bejn l-awtoritajiet kompetenti. Jenħtieġ li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jiżguraw li l-professjonisti legali jkunu involuti fit-trasformazzjoni digitali tas-sistemi tal-ġustizzja.
- (9) Ġew żviluppati għodod għall-iskambju digitali ta' *data* relatata mal-kawżi, li jagħmluha possibbli li tiġi evitata s-sostituzzjoni ta' sistemi tal-IT eżistenti diġà stabbiliti fl-Istati Membri jew il-htieġa ta' modifiki għaljin għalihom. Is-sistema ta' Komunikazzjoni fil-qasam tal-e-Ġustizzja permezz tal-Iskambju ta' Data Online (e-CODEX), li l-qafas legali tagħha huwa stabbilit bir-Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, hija l-ghodda ewlenija ta' dak it-tip żviluppata s'issa biex jiġi żgurat skambju elettroniku transfruntier ta' *data* relatata mal-kawżi bejn l-awtoritajiet kompetenti, li huwa rapidu, dirett, interoperabbli, affidabbli, u sigur.

¹ Ir-Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2022 dwar sistema kompjuterizzata għall-iskambju elettroniku transfruntier ta' *data* fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kriminali (is-sistema e-CODEX), u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1726 (ĠU L 150, 1.6.2022, p. 1).

- (10) Jenhtieg li d-digitalizzazzjoni tal-proċedimenti tiżgura aċċess għall-gustizzja għal kulhadd, inkluż il-persuni b'dizabbiltà. Jenhtieg li s-sistema tal-IT deċentralizzata u l-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbiliti b'dan ir-Regolament jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-web stipulati fid-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Fl-istess hin, jenhtieg li l-metodi ta' pagament elettroniku msemmija f'dan ir-Regolament jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stipulati fid-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill².
- (11) L-istabbiliment ta' kanali diġitali għall-komunikazzjoni transfruntiera jikkontribwixxi direttament għat-titjib tal-aċċess għall-gustizzja, billi jippermetti lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi jitolbu l-protezzjoni tad-drittijiet tagħhom u jasserixxu t-talbiet tagħhom, jibdew proċedimenti, u jiskambjaw *data* relatata mal-kawżi f'forma diġitali ma' awtoritajiet ġudizzjarji jew awtoritajiet kompetenti oħra, fi proċeduri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni fil-qasam ta' materji ċivili u kummerċjali.

¹ Id-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016, p. 1).

² Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi (ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70).

- (12) Sabiex jiġi żgurat li l-ghodod tal-komunikazzjoni elettronika jkollhom impatt pożittiv fuq l-aċċess għall-ġustizzja, jenħtieġ li l-Istati Membri jallokaw biżżejjed riżorsi għat-titjib tal-ħiliet u l-litteriżmu diġitali taċ-ċittadini u jenħtieġ li jagħtu attenzjoni partikolari biex jiżguraw li nuqqas ta' ħiliet diġitali ma jsirx ostaklu għall-użu tas-sistema tal-IT decentralizzata. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li jiġi offrut taħriġ lill-professjonisti kollha tal-ġustizzja kkonċernati, inkluż il-prosekuturi, l-imħallfin u l-persunal amministrattiv, u l-awtoritajiet kompetenti, sabiex jiġi żgurat l-użu effettiv tas-sistema tal-IT decentralizzata. Jenħtieġ li tali taħriġ ikollu l-ghan li jtejjeb il-funzjonament tas-sistemi tal-ġustizzja fl-Unjoni kollha, kif ukoll ir-rispett tad-drittijiet u l-valuri fundamentali, b'mod partikolari billi jippermetti lill-professjonisti tal-ġustizzja jindirizzaw b'mod effiċjenti kwalunkwe sfida li tista' tinqala' matul proċedimenti jew seduti ta' smiġħ li jsiru permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, minhabba n-natura virtwali tagħhom. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiġu mhegġa u appoġġati mill-Kummissjoni biex japplikaw għal għotjiet għal attivitajiet ta' taħriġ skont il-programmi finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.
- (13) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ikopri d-digitalizzazzjoni tal-komunikazzjoni f'kawżi b'implikazzjonijiet transfruntieri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' ċerti atti legali tal-Unjoni f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali. Jenħtieġ li daww l-atti jkunu elenkati fl-Annessi għal dan ir-Regolament. Jenħtieġ li l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, bħall-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew jew l-Eurojust f'każijiet fejn huma kompetenti skont l-atti legali elenkati fl-Anness II tkun koperta wkoll minn dan ir-Regolament. Fejn il-prattikanti fl-insolvenza jkunu kompetenti skont il-liġi nazzjonali biex jirċievu pretensjonijiet imressqa minn kreditur barrani f'proċedimenti ta' insolvenza skont ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, jenħtieġ li jitqiesu li huma awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament.

¹ Ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 19).

- (14) Jenhtieg li dan ir-Regolament ma jaffettwax ir-regoli li jirregolaw proċeduri ġudizzjarji transfruntieri stabbiliti mill-atti legali elenkati fl-Anness I u II għajr għar-regoli relatati mal-komunikazzjoni b'mezzi diġitali introdotti b'dan ir-Regolament. Jenhtieg li dan ir-Regolament ikun mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali dwar il-ħatra ta' kwalunkwe awtorità, persuna jew korp li jittrattaw kwalunkwe aspett tal-verifika u tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet, dokumenti u informazzjoni. Jenhtieg li r-rekwiżiti skont il-liġi nazzjonali applikabbli dwar l-awtenticità, il-preċiżjoni, l-affidabbiltà, il-kredibbiltà u l-forma ġuridika xierqa tad-dokumenti jew tal-informazzjoni ma jkunux affettwati, hlief għar-regoli relatati mal-komunikazzjoni b'mezzi diġitali introdotti minn dan ir-Regolament.
- (15) Jenhtieg li d-determinazzjoni ta' jekk kawża għandhiex titqies bħala kwistjoni b'implikazzjonijiet transfruntieri issir skont l-atti legali elenkati fl-Annessi I u II. Fejn l-atti legali elenkati fl-Annessi I u II jiddikjaraw b'mod esplicitu li jenhtieg li l-liġi nazzjonali tirregola proċedura ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax.
- (16) Jenhtieg li l-obbligi skont dan ir-Regolament ma japplikawx għall-komunikazzjoni orali bħal pereżempju bit-telefown jew wiċċ imb'wiċċ.

- (17) Jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għan-notifika ta' dokumenti skont ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, u lanqas għall-kompilazzjoni tax-xhieda skont ir-Regolament (UE) 2020/1783 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill². Dawk ir-Regolamenti diġà jipprevedu regoli speċifiċi dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja. Madankollu, sabiex tissaħħaħ in-notifika elettronika ta' dokumenti li għandha ssir direttament lil persuna li għandha indirizz magħruf għan-notifika fi Stat Membru iehor, jenhtieg li dan ir-Regolament jintroduċi ċerti emendi għar-Regolament (UE) 2020/1784.
- (18) Meta l-Kummissjoni tikkollabora ma' atturi esterni fl-istadji tad-disinn u tal-bini tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, jenhtieg li tali atturi jkollhom esperjenza fl-iżvilupp ta' IT sigura, faċli għall-utent u aċċessibbli.

¹ Ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstrapudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).

² Ir-Regolament (UE) 2020/1783 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar kooperazzjoni bejn il-qradi tal-Istati Membri fil-kompilazzjoni tax-xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali (kompilazzjoni tax-xhieda)(ĠU L 405, 2.12.2020, p. 1).

- (19) Sabiex tiġi żgurata komunikazzjoni sigura, effiċjenti, rapida, interoperabbli, kunfidenzjali u affidabbli bejn l-Istati Membri għall-finijiet ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, jenħtieġ li tintuża teknoloġija ta' komunikazzjoni xierqa, dment li jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet relatati mas-sigurtà, l-integrità u l-affidabbiltà tad-dokument riċevut u l-identifikazzjoni tal-partekipanti fil-komunikazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li tiġi stabbilita sistema tal-IT deċentralizzata sigura, effiċjenti u affidabbli għall-iskambji tad-*data* fi proċeduri ġudizzjarji transfruntieri. Jenħtieġ li n-natura deċentralizzata tas-sistema tal-IT ikollha l-għan tippermetti skambji siguri ta' *data* bejn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr ma tkun involuta ebda istituzzjonijiet tal-Unjoni fis-sustanza ta' daww l-iskambji. Jenħtieġ li s-sistema tal-IT deċentralizzata tagħmel possibbli wkoll skambji siguri ta' *data* bejn Stat Membru u korpi u aġenziji tal-Unjoni, bħall-Eurojust, f'kawżi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali elenkati fl-Anness II.
- (20) Jenħtieġ li s-sistema tal-IT deċentralizzata tkun magħmula minn sistemi back-end fl-Istati Membri u l-korpi u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni, u punti ta' aċċess interoperabbli, li permezz tagħhom daww is-sistemi huma ikkonnettjati bl-użu ta' interkonnnessjonijiet siguri. Jenħtieġ li l-punti ta' aċċess tas-sistema tal-IT deċentralizzata jkunu bbażati fuq is-sistema e-CODEX.

- (21) Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jużaw software żviluppat mill-Kummissjoni (software ta' implimentazzjoni ta' referenza) minflok sistema tal-IT nazzjonali. Jenhtieg li dak is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jkun ibbażat fuq arrangament modulari, li jfisser li s-software jiġi ppakkjat u kkonsenjat separatament mill-komponenti e-CODEX meħtieġa biex jiġi kkonnettjat mas-sistema tal-IT decentralizzata. Jenhtieg li tali arrangament jippermetti lill-Istati Membri jużaw mill-ġdid jew itejbu l-infrastruttura tal-komunikazzjoni ġudizzjarja nazzjonali eżistenti tagħhom għall-fini tal-użu transfruntier. Għal kwistjonijiet relatati mal-obbligi ta' manutenzjoni, l-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll software żviluppat mill-Konferenza ta' The Hague dwar id-Dritt Internazzjonali Privat (iSupport).

- (22) Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun responsabbli għall-ħolqien, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza, f'konformità mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku, u mar-rekwiziti ta' aċċessibbiltà. Jenhtieg li l-Kummissjoni tfassal, tiżviluppa u tmanjni s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza f'konformità mar-rekwiziti u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1725¹ u (UE) 2016/679² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u d-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, b'mod partikolari l-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* mid-disinn u b'mod awtomatiku kif ukoll livell għoli ta' ċibersigurtà. B'mod partikolari, jenhtieg li kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tiehu sehem fil-ħolqien, l-iżvilupp jew il-manutenzjoni ta' sistemi nazzjonali tal-IT jew is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza tkun marbuta b'dawk ir-rekwiziti u l-prinċipji. Jenhtieg li s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jinkludi wkoll miżuri tekniċi xierqa u jenhtieg li jippermetti miżuri organizzattivi, inkluż is-sorveljanza meħtieġa biex jiġi żgurat livell ta' sigurtà u interoperabbiltà li huwa xieraq għall-iskambju ta' informazzjoni fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri. Sabiex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mas-sistemi nazzjonali tal-IT, jenhtieg li s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jkun jista' jimplimenta l-istandards proċedurali diġitali, kif definiti fir-Regolament (UE) 2022/850, għall-atti legali korrispondenti elenkati fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

² Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

³ Id-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).

- (23) Sabiex tingħata assistenza rapida, sigura u effiċjenti lill-applikanti, jenħtiegħ li l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, bħall-qradi u l-awtoritajiet ċentrali stabbiliti skont ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009¹ u (UE) 2019/1111², bħala regola, titwettaq permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata.
- (24) It-trażmissjoni permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata tista' tkun impossibbli minħabba interruzzjoni fis-sistema. Jenħtiegħ li kwalunkwe interruzzjoni fis-sistema tkun solvuta kemm jista' jkun malajr mill-korpi rilevanti tal-Unjoni u mill-Istati Membri. It-trażmissjoni tista' wkoll tkun impossibbli fil-prattika minħabba n- natura fiżika jew teknika ta' dak li jrid jiġi trażmess, bħat- trażmissjoni ta' evidenza fiżika jew il-ħtiegħa li d-dokument oriġinali jiġi trażmess f'format stampat biex tiġi vvalutata l-awtenticità tiegħu, jew minħabba force majeure. Sitwazzjonijiet ta' force majeure, bħala regola ġenerali, jirriżultaw minn avvenimenti imprevedibbli u inevitabbli li jinholqu minn kawża esterna għall-awtorità kompetenti. Fejn ma tintużax is-sistema tal-IT deċentralizzata, jenħtiegħ li t-trażmissjoni titwettaq bil-mezzi alternattivi l-aktar xierqa. Jenħtiegħ li tali mezzi alternattivi jinkludu, fost l-oħrajn, li t-trażmissjoni ssir kemm jista' jkun malajr u b'mod sigur permezz ta' mezzi elettronici siguri oħrajn, bis-servizz postali jew bi trażmissjoni fiżika fejn tkun possibbli tali trażmissjoni.

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment (ĠU L 7, 10.1.2009, p. 1).

² Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u dwar sekwestru internazzjonali ta' minuri (ĠU L 178, 2.7.2019, p. 1).

- (25) Jenhtieg li s-sistema tal-IT deċentralizzata tintuża b'mod awtomatiku fil-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti. Madankollu, għall-finijiet li tiġi żgurata l-flessibbiltà tal-kooperazzjoni ġudizzjarja, mezzji oħra ta' komunikazzjoni jistgħu jkunu aktar xierqa f'ċerti sitwazzjonijiet. Dan jista' jkun il-każ fejn l-awtoritajiet kompetenti jkunu jehtiegu komunikazzjoni personali diretta, u b'mod partikolari għall-komunikazzjoni diretta bejn il-grati skont ir-Regolamenti (UE) 2015/848 u (UE) 2019/1111, kif ukoll għall-komunikazzjoni diretta bejn l-awtoritajiet kompetenti skont id-Deciżjonijiet Qafas tal-Kunsill 2005/214/ĠAI¹, 2006/783/ĠAI², 2008/909/ĠAI³, 2008/947/ĠAI⁴, 2009/829/ĠAI⁵, id-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ jew ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ fejn il-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tista' titwettaq bi kwalunkwe mezz jew kwalunkwe mezz xieraq, kif previst f'dawk l-atti. F'każijiet bħal dawn, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jużaw mezzji ta' komunikazzjoni inqas formali, bħall-email.

-
- ¹ Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' penali finanzjarji (ĠU L 76, 22.3.2005, p. 16).
- ² Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 328, 24.11.2006, p. 59).
- ³ Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 327, 5.12.2008, p. 27).
- ⁴ Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deciżjonijiet li jinvolvu probation bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi (ĠU L 337, 16.12.2008, p. 102).
- ⁵ Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deciżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja (ĠU L 294, 11.11.2009, p. 20).
- ⁶ Id-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali (ĠU L 130, 1.5.2014, p. 1).
- ⁷ Ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-ikonossiment reċiproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 1).

Mezzi oħra ta' komunikazzjoni jistgħu jkunu xierqa wkoll meta l-komunikazzjoni tinvolvi t-trattament ta' *data* sensittiva jew meta l-konverżjoni ta' dokumentazzjoni voluminuża f'forma elettronika timponi piż amministrattiv sproporzjonat fuq l-awtorità kompetenti li tibgħat id-dokumentazzjoni. Meta jitqies li l-awtoritajiet kompetenti jittrattaw data sensittiva, jenhtieg li dejjem tiġi żgurata s-sigurtà u l-affidabbiltà tal-iskambju ta' informazzjoni meta jintgħazlu l-mezzi xierqa ta' komunikazzjoni. Jenhtieg li s-sistema tal-IT decentralizzata dejjem titqies bħala l-aktar mezz xieraq għall-iskambju ta' formoli stabbiliti skont l-atti legali elenkati fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament. Madankollu, il-formoli jistgħu jiġu skambjati b'mezzi oħra f'każijiet fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti jkunu preżenti fl-istess post fi Stat Membru għall-fini ta' assistenza fl-eżekuzzjoni ta' proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja skont l-atti legali elenkati fl-Anness II għal dan ir-Regolament, jekk ikun meħtieġ minhabba l-urġenza tal-kwistjoni, bħal f'sitwazzjonijiet skont id-Direttiva 2014/41/UE fejn l-awtorità emittenti tassisti fl-eżekuzzjoni tal-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropea fl-Istat ta' eżekuzzjoni jew fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti jikkoordinaw il-proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja skont l-atti legali elenkati fl-Anness II għal dan ir-Regolament f'laqgħa wiċċ imb' wiċċ.

- (26) Fir-rigward tal-komponenti tas-sistema tal-IT decentralizzata li huma taht ir-responsabbiltà tal-Unjoni, f'konformità mar-rekwiżiti ta' sigurtà stabbiliti bir-Regolament (UE) 2022/850, jenhtieg li l-entità li tiggestixxi l-komponenti tas-sistema jkollha biżżejjed rizorsi sabiex tiżgura l-funzjonament xieraq tagħhom.
- (27) Għall-fini tal-iffaċilitar tal-aċċess minn persuni fiżiċi u ġuridiċi għall-awtoritajiet kompetenti, f'materji ċivili u kummerċjali, jenhtieg li dan ir-Regolament jistabbilixxi punt ta' aċċess fil-livell tal-Unjoni, "punt ta' aċċess elettroniku Ewropew", bħala parti mis-sistema tal-IT decentralizzata, li jenhtieg li jkun fih informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi dwar id-dritt tagħhom għal għajjnuna legali, u li permezz tiegħu jenhtieg li jkunu jistgħu jipprezentaw talbiet, iressqu rikjesti, jibagħtu, jitolbu u jirċievu informazzjoni proċeduralment rilevanti, inkluż proċessi tal-kawżi diġitalizzati jew partijiet tagħhom, u jikkomunikaw mal-awtoritajiet kompetenti, jew iqabbdu lir-rappreżentant tagħhom jagħmel dan f'isimhom, fl-istanzi koperti minn dan ir-Regolament jew jiġu notifikati b'dokumenti ġudizzjarji jew ekstraġudizzjarji. Jenhtieg li l-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew jiġi ospitat fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika, li jservi bħala punt uniku ta' servizz għall-informazzjoni u s-servizzi ġudizzjarji fl-Unjoni.

- (28) Japplika d-dritt għal għajnuna legali jew assistenza legali kif previst mil-ligi tal-Unjoni u dik nazzjonali, b'mod partikolari d-dritt għall-għajnuna legali kif stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, bir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 u (UE) 2019/1111 u bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE². Jenhtieg li l-persuni fiżiċi u ġuridiċi jkunu jistgħu jaċċessaw informazzjoni rilevanti fuq il-Portal tal-Gustizzja elettronika permezz ta' links tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.
- (29) Fil-kuntest tal-komunikazzjoni minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mal-awtoritajiet kompetenti f'materji ċivili u kummerċjali f'kawżi transfruntieri, jenhtieg li l-komunikazzjoni elettronika tintuża bħala alternattiva għall-mezzi ta' komunikazzjoni eżistenti, inkluż mezz nazzjonali, mingħajr effett fuq kif il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jikkomunikaw mal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom, f'konformità mal-ligi nazzjonali. Fil-każ ta' komunikazzjoni minn persuni ġuridiċi mal-awtoritajiet kompetenti, jenhtieg li jithegġeg l-użu b'mod awtomatiku ta' mezz elettroniku. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li l-aċċess għall-gustizzja permezz ta' mezz diġitali ma jikkontribwixxix għal aktar twessigh tad-distakk diġitali, l-għażla tal-mezzi ta' komunikazzjoni bejn il-komunikazzjoni elettronika, kif prevista minn dan ir-Regolament, u mezz oħra ta' komunikazzjoni jenhtieg li tithalla għad-diskrezzjoni tal-persuni kkonċernati. Dan huwa partikolarment importanti biex jiġu indirizzati ċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' persuni li jista' ma jkollhomx il-mezzi tekniċi jew il-hiliet diġitali meħtieġa biex jaċċessaw is-servizzi diġitali u persuni b'diżabbiltà, peress li l-Istati Membri u l-Unjoni impenjaw ruħhom li jieħdu miżuri xierqa f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġurisdizzjoni, il-ligi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentici fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-holqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 107).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal gustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajnuna legali għal tilwimiet bħal dawn (ĠU L 26, 31.1.2003, p. 41).

- (30) Sabiex jittejbu l-komunikazzjoni u t-trażmissjoni elettronici transfruntieri tad-dokumenti permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata, inkluż permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, jenhtieg li d-dokumenti trażmessi permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata ma jigux miċhuda effett legali u jenhtieg li ma jitqisux inammissibbli fil-proċedimenti biss minhabba li jkunu f'forma elektronika. Madankollu, jenhtieg li dak il-prinċipju jkun minghajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-effetti legali jew l-ammissibbiltà ta' dawk id-dokumenti, li jistgħu jikkostitwixxu evidenza f'konformità mal-liġi nazzjonali.
- (31) Sabiex jigu ffaċilitati s-seduti ta' smiġh orali fi proċedimenti f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali b'implikazzjonijiet transfruntieri, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi l-użu fakultattiv ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod.
- (32) Jenhtieg li l-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tippermetti lill-awtorità kompetenti tawtentika l-identità tal-persuni li għandhom jinstemgħu jew tippermetti l-komunikazzjoni viżiva, awdjo u orali matul is-seduta ta' smiġh. Jenhtieg li sempliċi telefonata ma titqiesx bħala teknoloġija xierqa ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal seduti ta' smiġh orali. Jenhtieg li t-teknoloġija użata tissodisfa l-istandards applikabbli għall-protezzjoni tad-data personali, tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet u tas-sigurtà tad-data, irrISPettivament mit-tip ta' seduta ta' smiġh li tintuża għaliha.
- (33) Jenhtieg li t-twettiq ta' seduta ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod ma jigix irrifjutat biss għaliex ma jeżistux regoli nazzjonali li jirregolaw l-użu ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni mill-bogħod. F'każ bħal dan, jenhtieg li japplikaw *mutatis mutandis* ir-regoli l-aktar xierqa disponibbli skont il-liġi nazzjonali, bħar-regoli għall-kompilazzjoni tax-xhieda.

- (34) Jenhtieg li d-dritt għall-interpretazzjoni ma jkunx affettwat minn dan ir-Regolament u jenhtieg li l-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod użati fi proċedimenti f'materji ċivili, kummerċjali jew kriminali jippermettu l-użu tal-interpretazzjoni.
- (35) Sabiex jiġu ffaċilitati s-seduti ta' smiġh orali fi proċedimenti f'materji ċivili u kummerċjali b'implikazzjonijiet transfruntieri, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi l-użu fakultattiv ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għall-partecipazzjoni tal-partijiet jew tar-rappreżentanti tagħhom f'tali seduti ta' smiġh, soġġett għad-disponibbiltà tat-teknoloġija rilevanti, il-possibbiltà li l-partijiet jipprezentaw opinjoni dwar l-użu ta' tali teknoloġija u l-adekwatezza tal-użu ta' tali teknoloġija fiċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-kawża. Jenhtieg li dan ir-Regolament ma jipprekludi la l-persuni li jassistu parti u lanqas prosekuturi pubbliċi f'materji ċivili u kummerċjali milli jattendu s-seduti ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli.
- (36) Jenhtieg li l-proċedura għall-bidu u t-twettiq ta' seduti ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tkun irregolata, f'materji ċivili u kummerċjali, mil-liġi tal-Istat Membru fejn isehhu l-proċedimenti. Fejn ir-registrazzjoni tas-seduti ta' smiġh hija prevista skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jwettaq is-seduta ta' smiġh f'materji ċivili jew kummerċjali, jenhtieg li l-partijiet jiġu infurmati b'dawk id-dispożizzjonijiet, u, fejn previst, bil-possibbiltà għalihom li joġġezzjonaw għar-registrazzjoni.

- (37) Jenhtieg li, meta tiddeciedi jekk tippermettix il-partecipazzjoni tal-partijiet u tar-rappreżentanti tagħhom f'seduta ta' smigh f'materji ċivili u kummerċjali permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-awtorità kompetenti tagħzel metodu xieraq biex tesplora l-opinjoni tal-partijiet f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali.
- (38) Fejn awtorità kompetenti fi proċedimenti f'materji ċivili jew kummerċjali tkun iddecidiet li tippermetti l-partecipazzjoni ta' mill-inqas waħda mill-partijiet jew persuni oħra f'seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza, jenhtieg li dik l-awtorità kompetenti tiżgura li tali persuni jkollhom aċċess għal dik is-seduta' smigh permezz ta' vidjokonferenza. B'mod partikolari, jenhtieg li l-awtorità kompetenti tibgħat link lil tali persuni biex ikunu jistgħu jipparteċipaw f'dik il-vidjokonferenza u tipprovdi assistenza teknika. Pereżempju, jenhtieg li l-awtorità kompetenti tipprovdi struzzjonijiet dwar is-software li ser jintuza u torganizza, fejn mehtieg, test tekniku qabel is-seduta ta' smigh. Jenhtieg li l-awtorità kompetenti tqis il-htigijiet speċifiċi tal-persuni b'dizabbiltà.
- (39) Fejn minuri jipparteċipaw fi proċedimenti f'materji ċivili jew kummerċjali, b'mod partikolari bhala parti, skont il-liġi nazzjonali, jenhtieg li l-minuri jkunu jistgħu jipparteċipaw fis-seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod prevista minn dan ir-Regolament, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet proċedurali tagħhom. Min-naħa l-oħra, meta l-minuri jkunu qed jipparteċipa fil-proċedimenti għall-fini ta' kumpilazzjoni ta' xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali, pereżempju fejn il-minuri ikunu ser jinstemgħu bhala xhud, il-minuri jistgħu jinstemgħu wkoll permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'konformità mar-Regolament (UE) 2020/1783.

- (40) Fejn awtorità kompetenti titlob il-partecipazzjoni ta' persuna għall-fini ta' kumpilazzjoni ta' xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali, jenhtieg li l-partecipazzjoni ta' tali persuna fis-seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tkun irregolata mir-Regolament (UE) 2020/1783.
- (41) Jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għall-użu ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili u kummerċjali fejn tali użu jkun diġà previst fl-atti legali elenkati fl-Anness I, jew f'materji li ma għandhomx implikazzjonijiet transfruntieri. Minbarra dan, jenhtieg li dan ir-Regolament ma japplikax għall-użu ta' vidjokonferenza jew għal teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċeduri ta' awtentikazzjoni notarili.
- (42) F'materji kriminali, jenhtieg li l-proċedura għall-bidu u t-twettiq ta' seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tkun irregolata mil-liġi tal-Istat Membru li jwettaq is-seduta ta' smigh. Jenhtieg li l-Istat Membru li jwettaq is-seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod jinftehem bhala l-Istat Membru li talab l-użu ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod.

- (43) Jenhtieg li r-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament dwar l-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal seduti ta' smiġh fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ma japplikawx għal seduti ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għall-finijiet ta' kumpilazzjoni ta' xhieda jew tal-organizzazzjoni ta' proċess li jista' jirriżulta f'deċizzjoni dwar il-htija jew l-innoċenza ta' persuna suspettata jew akkużata. Jenhtieg li dan ir-Regolament ikun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2014/41/UE, il-Konvenzjoni dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, u għad-Deċizzjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI¹.
- (44) Sabiex jiġu salvagwardjati d-dritt għal proċess ġust u d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata, jew persuna affettwata, kif definit fir-Regolament (UE) 2018/1805, għajr persuna suspettata jew akkużata jew ikkundannata, tagħti l-kunsens tagħha għall-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal seduti ta' smiġh fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali. Jenhtieg li jkun possibbli għall-awtorità kompetenti li tidderoga mir-rekwiżit li tfittex il-kunsens tal-persuna suspettata, tal-persuna akkużata jew ikkundannata jew tal-persuna affettwata, biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali li fihom tali deroga tkun debitament ġustifikata minn theddid serju għas-sigurtà pubblika u għas-saħħa pubblika, li jintwera li huwa ġenwin u preżenti jew prevedibbli. Jenhtieg li l-użu ta' eżenzjoni fir-rigward tat-tfittxija ta' kunsens għall-vidjokonferenza jkun limitat għal dak li huwa mehtieg u jenhtieg li jirrispetta bis-shiħ il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta"). Fin-nuqqas ta' tfittxija għall-kunsens, jenhtieg li l-persuna suspettata, il-persuna akkużata jew ikkundannata jew il-persuna affettwata jkollha l-possibbiltà li titlob rieżami f'konformità mal-liġi nazzjonali u f'konformità shiħa mal-Karta.

¹ Deċizzjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar l-iskwadri ta' investigazzjoni kongunti (ĠU L 162, 20.6.2002, p. 1).

- (45) Jenhtieg li, fejn id-drittijiet ta' persuna suspettata, jew ta' persuna akkużata jew ikkundannata jinkisru fil-kuntest ta' seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-aċċess għal rimedju effettiv jiġi garantit f'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta. Jenhtieg li l-aċċess għal rimedju effettiv ikun garantit ukoll għal persuni affettwati, għajr persuna suspettata jew persuna akkużata jew ikkundannata, fil-kuntest tas-seduta ta' smigh tagħhom permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti skont ir-Regolament (UE) 2018/1805.
- (46) Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għal seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji kriminali jiżguraw li l-komunikazzjoni bejn il-persuna suspettata, il-persuna akkużata jew ikkundannata jew il-persuna affettwata fi proċedimenti skont ir-Regolament (UE) 2018/1805 u l-avukat tagħha, kemm immedjatament qabel kif ukoll matul is-seduta ta' smigh, tkun kunfidenzjali f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli.

- (47) Meta seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tkun organizzata f'materji kriminali, jenhtieg li l-awtorità kompetenti li tircievi t-talba sabiex torganizza tali seduta ta' smigh (l-“awtorità kompetenti li ssirilha t-talba”) tiżgura li l-persuna suspettata, il-persuna akkużata jew ikkundannata, jew il-persuna affettwata kif definit fir-Regolament (UE) 2018/1805, inkluż persuni b'diżabbiltà, ikollhom aċċess għall-infrastruttura meħtieġa biex jużaw il-vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod. Jenhtieg li dan jinkludi responsabbiltà li jingħata aċċess, pereżempju, għall-bini fejn għandha ssir is-seduta ta' smigh u għat-tagħmir tekniku disponibbli. Meta t-tagħmir tekniku ma jkunx disponibbli fil-bini tal-awtorità kompetenti li ssirilha t-talba, jenhtieg li jkun possibbli għal dik l-awtorità li tagħmel l-arrangamenti prattiċi billi torganizza s-seduta ta' smigh fil-bini ta' awtorità oħra għall-ġeni li s-seduta ta' smigh issir permezz ta' vidjokonferenza jew teknologija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, jekk possibbli f'konformità mal-proċeduri nazzjonali.
- (48) Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ jistabbilixxi qafas regolatorju komuni tal-Unjoni għar-rikonossiment ta' mezzi ta' identifikazzjoni elettronika u servizzi fiduċjarji elettroniċi ("servizzi fiduċjarji e-IDAS"), b'mod partikolari firem elettroniċi, sigilli elettroniċi, kronogrammi, servizzi ta' konsenja elettroniċi u awtentikazzjoni ta' siti web, li huma rikonossuti bejn il-fruntieri bħala li għandhom l-istess status legali bħall-ekwivalenti fiżiċi tagħhom. Għalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprovdi għall-użu tas-servizzi fiduċjarji e-IDAS għall-finijiet tal-komunikazzjoni diġitali.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern u li jħassar id-Direttiva 1999/93/KE (GU L 257, 28.8.2014, p. 73).

- (49) Jenhtieg li, meta dokument trażmess bhala parti mill-komunikazzjoni elettronika prevista f'dan ir-Regolament ikun jehtieg sigill jew firma, l-awtoritajiet kompetenti jużaw sigill elettroniku jew firma elettronika kwalifikata kif definita fir-Regolament (UE)
- Nru 910/2014 u jenhtieg li persuni fiżiċi jew ġuridiċi jużaw firma elettronika kwalifikata jew identifikazzjoni elettronika kwalifikata. Madankollu, jenhtieg li dan ir-Regolament ma jaffettwax ir-rekwiżiti formali applikabbli għad-dokumenti prodotti b'appoġġ għal talba, li jistgħu jkunu oriġinali diġitali jew kopji ċċertifikati. Jenhtieg ukoll li dan ir-Regolament ikun mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali rigward il-konverżjoni ta' dokumenti u għal kwalunkwe rekwiżit rigward l-awtentiċità, il-preċiżjoni, l-affidabbiltà, il-kredibbiltà u l-forma ġuridika xierqa tad-dokumenti jew tal-informazzjoni, hlief fir-rigward tal-kundizzjonijiet relatati mal-komunikazzjoni b'mezzi diġitali introdotti minn dan ir-Regolament.
- (50) Għall-finijiet tal-iffaċilitar tal-pagament tat-tariffi f'każijiet b'implikazzjonijiet transfruntieri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali tal-Unjoni f'materji ċivili u kummerċjali elenkati fl-Anness I, jenhtieg li l-mezzi tekniċi ta' pagament elettroniku tat-tariffi jikkonformaw mar-regoli applikabbli dwar l-aċċessibbiltà. Jenhtieg li l-użu ta' metodi ta' pagament disponibbli b'mod wiesa' madwar l-Unjoni, bħal kards ta' kreditu, kards ta' debitu, portafoll elettroniku u trasferimenti bankarji jkunu possibbli f'ambjent online u aċċessibbli permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

- (51) Għall-finijiet li tiġi żgurata l-kisba sħiħa tal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament u għall-allinjament tal-atti legali eżistenti tal-Unjoni f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali ma' dan ir-Regolament, jenħtieġ li dan ir-Regolament jintroduci emendi fl-atti legali li ġejjin: Ir-Regolamenti (KE) Nru 805/2004¹, (KE) Nru 1896/2006², (KE) Nru 861/2007³, (UE) Nru 606/2013⁴, (UE) Nru 655/2014⁵, (UE) 2015/848 u (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Dawk l-emendi jfittxu li jiżguraw li l-komunikazzjoni ssir f'konformità mar-regoli u l-prinċipji stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-emendi għad-Direttivi u d-Deciżjonijiet Qafas f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali huma introdotti fid-Direttiva (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶⁺.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johlq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 15).

² Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li johlq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea (ĠU L 399, 30.12.2006, p. 1).

³ Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 1).

⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 4).

⁵ Ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 59).

⁶ Id-Direttiva (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li temenda d-Direttivi 2011/99/UE u 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE u d-Deciżjonijiet Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI, 2006/783/ĠAI, 2003/577/ĠAI, 2005/214/ĠAI, 2008/909/ĠAI, 2008/947/ĠAI, 2009/829/ĠAI u 2009/948/ĠAI, fir-rigward tad-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ..., ELI: ...).

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru u d-dettalji ta' pubblikazzjoni tad-Direttiva f'PE-CONS 51/23 (2021/0395(COD)).

- (52) F'konformità mal-paragrafi 22 u 23 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat- 13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet¹, jenħtieġ li l-Kummissjoni tevalwa dan ir-Regolament abbażi tal-informazzjoni miġbura permezz ta' arrangamenti ta' monitoraġġ speċifiċi, inkluż valutazzjonijiet kwantitattivi u kwalitattivi għal kull wieħed mill-atti legali elenkati fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament sabiex tivvaluta l-effetti reali ta' dan ir-Regolament fuq il-post, b'mod partikolari biex teżamina l-impatt fuq l-effiċjenza u l-effettività tad-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja transfruntiera u l-ħtieġa ta' kwalunkwe azzjoni ulterjuri.
- (53) Jenħtieġ li s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza żviluppat mill-Kummissjoni bħala sistema back-end jiġbor b'mod programmatiku d-*data* meħtieġa għall-finijiet ta' monitoraġġ u jenħtieġ li tali *data* tiġi trażmessa lill-Kummissjoni. Meta l-Istati Membri jagħzlu li jużaw sistema tal-IT nazzjonali minflok is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza żviluppat mill-Kummissjoni, dik is-sistema tista' tiġi mġhamra sabiex tiġbor b'mod programmatiku dik id-*data* u, f'dak il-każ, jenħtieġ li dik id-*data* tiġi trażmessa lill-Kummissjoni. Il-konnettur e-CODEX jista' jkun mġhammar ukoll b'funzjonalità li tippermetti l-irkupru ta' data statistika rilevanti.

¹ ĠU L 123, 12.5.2016. p. 1.

- (54) F'kazijiet fejn id-*data* dwar l-ghadd ta' seduti ta' smigh li fihom intużat vidjokonferenza ma tistax tingabar awtomatikament, u għall-fini li jiġi limitat il-piż amministrattiv addizzjonali tal-ġbir tad-*data*, jenhtieg li kull Stat Membru jahtar tal-anqas qorti jew awtorità kompetenti waħda għall-fini li jiġi stabbilit kampjun ta' monitoraġġ. Jenhtieg li l-qorti jew l-awtorità kompetenti mahtura tingħata l-kompitu li tiġbor u tipprovdi lill-Kummissjoni b'tali *data* dwar is-seduti ta' smigh tagħha stess, li jenhtieg li sservi sabiex tipprovdi stima dwar l-ammont ta' *data* mehtieġa għall-evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament għal Stat Membru partikolari. Jenhtieg li l-qorti jew l-awtorità kompetenti mahtura tkun kompetenti biex twettaq seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza f'konformità ma' dan ir-Regolament. F'oqsma fejn awtoritajiet, li mhumix qrati jew prosekuturi, jitqiesu awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament, bħan-nutara, jenhtieg li l-kampjun ta' monitoraġġ deżinjat ikun rappreżentattiv ukoll tal-implimentazzjoni tagħhom tar-Regolament.

- (55) L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament hija mingħajr preġudizzju għas-separazzjoni tas-setgħat u l-indipendenza tal-ġudikatura fl-Istati Membri, kif ukoll għad-drittijiet proċedurali kif minquxa fil-Karta u fil-liġi tal-Unjoni, bħad-direttivi dwar id-drittijiet proċedurali, jiġifieri d-Direttivi 2010/64/UE¹, 2012/13/UE², 2013/48/UE³, (UE) 2016/343⁴, (UE) 2016/800⁵, (UE) 2016/1919⁶ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u b'mod partikolari għad-dritt għal interpretazzjoni, id-dritt ta' aċċess għal avukat, id-dritt ta' aċċess għall-fajl tal-kawża, id-dritt għal għajnuna legali, id-dritt għall-preżenza waqt il-proċess.

¹ Id-Direttiva 2010/64/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar id-drittijiet għall-interpretazzjoni u għat-traduzzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU L 280, 26.10.2010, p. 1).

² Id-Direttiva 2012/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar id-dritt għall-informazzjoni fi proċeduri kriminali (ĠU L 142, 1.6.2012, p. 1).

³ Id-Direttiva 2013/48/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar id-dritt ta' aċċess għas-servizzi ta' avukat fi proċedimenti kriminali u fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew, u dwar id-dritt li tiġi infurmata parti terza dwar iċ-ċaħda tal-libertà u d-dritt għal komunikazzjoni ma' partijiet terzi u mal-awtoritajiet konsulari, matul iċ-ċaħda tal-libertà (ĠU L 294, 6.11.2013, p. 1).

⁴ Id-Direttiva (UE) 2016/343 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar it-tishih ta' ċerti aspetti tal-preżunzjoni tal-innoċenza u tad-dritt li wiehed ikun preżenti waqt il-proċess fil-proċedimenti kriminali (ĠU L 65, 11.3.2016, p. 1).

⁵ Id-Direttiva (UE) 2016/800 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma suspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 1).

⁶ Id-Direttiva (UE) 2016/1919 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar għajnuna legali għal persuni ssuspettati u akkużati fi proċedimenti kriminali u għal persuni rikjesti fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew (ĠU L 297, 4.11.2016, p. 1).

- (56) Ir-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725 u d-Direttiva (UE) 2016/680 japplikaw għall-ipproċessar ta' *data* personali mwettaq fis-sistema tal-IT deċentralizzata. Sabiex tiġi ċċarata r-responsabbiltà għall-ipproċessar ta' *data* personali mibgħuta jew riċevuta permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata, jenħtieġ li dan ir-Regolament jindika min għandu jitqies bħala l-kontrollur tad-data personali. Għal dak il-għan, jenħtieġ li kull entità mittenti jew riċeventi titqies li ddeterminat l-għan u l-mezzi tal-ipproċessar tad-*data* personali separatament.
- (57) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-istabbiliment tas-sistema tal-IT deċentralizzata, jenħtieġ li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Jenħtieġ li l-atti ta' implimentazzjoni jippermettu lill-Istati Membri jadattaw is-sistemi tal-IT nazzjonali rilevanti tagħhom għall-fini ta' konnessjoni mas-sistema tal-IT deċentralizzata.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (58) Minhabba li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari d-digitalizzazzjoni armonizzata tal-kooperazzjoni ġudizzjarja transfruntiera, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri li jaġixxu waħedhom, minhabba, fost oħrajn, li mhijiex possibbli li tiġi ggarantita l-interoperabbiltà tas-sistemi tal-IT tal-Istati Membri u tal-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, iżda jistgħu pjuttost, minhabba azzjoni koordinata tal-Unjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi.
- (59) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), id-Danimarka mhix qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (60) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-TUE u mat-TFUE, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (61) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* ġie kkonsultat skont l-Artikolu 42(1) tar-Regolament (KE) 2018/1725 u ta l-kummenti formali tiegħu fil- 25 ta' Jannar 2022,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Kapitolu I

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas legali uniformi għall-użu tal-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika bejn l-awtoritajiet kompetenti fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali u għall-użu tal-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika bejn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-awtoritajiet kompetenti fil-proċeduri ġudizzjarji f'materji ċivili u kummerċjali.

Barra minn hekk, jistabbilixxi regoli dwar:

- (a) l-użu tal-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal finijiet oħra minbarra l-kompilazzjoni tax-xhieda skont ir-Regolament (UE) 2020/1783;
- (b) l-applikazzjoni tal-firem elettronici u s-sigilli elettronici;
- (c) l-effetti legali tad-dokumenti elettronici;
- (d) il-pagament elettroniku tat-tariffi.

2. Dan ir-Regolament japplika għall-komunikazzjoni elettronika fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, kif previst fl-Artikoli 3 u 4, u seduti ta' smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew mezzi oħra ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, kif previst fl-Artikoli 5 u 6.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "awtorità kompetenti" tfisser qorti, uffiċċju ta' prosekutur pubbliku, awtorità ċentrali u awtoritajiet kompetenti oħra definiti, mahturin jew li huma soġġetti għal notifika f'konformità mal-atti legali elenkati fl-Annessi I u II, kif ukoll korpi u aġenziji tal-Unjoni li jiehdu sehem fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'konformità mal-atti legali elenkati fl-Anness II; għall-finijiet tal-Artikolu 5, "awtorità kompetenti" tfisser ukoll kwalunkwe qorti jew awtorità oħra kompetenti skont il-ligi tal-Unjoni jew dik nazzjonali biex twettaq seduti ta' smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili u kummerċjali; għall-finijiet tal-Artikolu 6, "awtorità kompetenti" tfisser ukoll kwalunkwe qorti jew awtorità oħra li tiegħu sehem fil-proċeduri stipulati fl-atti legali elenkati fl-Anness II;
- (2) "komunikazzjoni elettronika" tfisser l-iskambju digitali ta' informazzjoni fuq l-internet jew network ieħor ta' komunikazzjoni elettronika;

- (3) "sistema tal-IT decentralizzata" tfisser network ta' sistemi tal-IT u punti ta' aċċess interoperabbli, li joperaw taħt ir-responsabbiltà u l-ġestjoni individwali ta' kull Stat Membru, korp jew agenzija tal-Unjoni, li jippermetti l-iskambju transfruntier sigur u affidabbli ta' informazzjoni;
- (4) "punt ta' aċċess elettroniku Ewropew " tfisser portal li huwa aċċessibbli għal persuni fiżiċi u ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom, fl-Unjoni kollha, u huwa kkonnettjat ma' punt ta' aċċess interoperabbli fil-kuntest tas-sistema tal-IT decentralizzata;
- (5) "tariffi" tfisser pagamenti imposti mill-awtoritajiet kompetenti fil-kuntest tal-proċedimenti skont l-atti legali elenkati fl-Anness I;
- (6) "vidjokonferenza" tfisser teknoloġija ta' trażmissjoni awdjoviżiva li tippermetti komunikazzjoni bidirezzjonali u simultanja ta' immaġni u hoss, u b'hekk tippermetti interazzjoni viżiva, awdjo u orali.

Kapitolu II

Komunikazzjoni bejn l-Awtoritajiet Kompetenti

Artikolu 3

Mezzi ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti

1. Il-komunikazzjoni skont l-atti legali elenkati fl-Anness I bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti, u, skont l-atti legali elenkati fl-Anness II, bejn awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti u bejn awtorità kompetenti nazzjonali u korp jew aġenzija tal-Unjoni, inkluż l-iskambju ta' formoli stipulati b'dawk l-atti, għandha titwettaq permezz ta' sistema tal-IT deċentralizzata sigura, effiċjenti u affidabbli.
2. Il-komunikazzjoni tista', madankollu, titwettaq mill-awtoritajiet kompetenti b'mezzi alternattivi fejn il-komunikazzjoni elettronika skont il-paragrafu 1 ma tkunx possibbli minhabba:
 - (a) l-interruzzjoni fis-sistema tal-IT deċentralizzata;
 - (b) in-natura fiżika jew teknika tal-materjal trażmess; jew
 - (c) force majeure.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-mezzi alternattivi ta' komunikazzjoni użati jkunu l-aktar rapidi u xierqa u li jiżguraw skambju sigur u affidabbli ta' informazzjoni.

3. Minbarra l-eċċezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, fejn l-użu tas-sistema tal-IT deċentralizzata ma jkunx xieraq f'sitwazzjoni partikolari, jista' jintuża kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-iskambju ta' informazzjoni skont dan il-paragrafu jseħh b'mod sigur u affidabbli.
4. Il-paragrafu 3 ma għandux japplika għall-iskambju ta' formoli previsti bl-atti legali elenkati fl- Annessi I u II.

F'kawżi fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti jkunu preżenti fl-istess post fi Stat Membru bl-għan li jassistu fl-eżekuzzjoni ta' proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja skont l-atti legali elenkati fl-Anness II, huma jistgħu jiskambjaw il-formoli b'mezzi oħra xierqa jekk dan ikun neċessarju minhabba l-urġenza tal-kwistjoni. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-iskambju ta' formoli msemmi f'dan is-subparagrafu jseħh b'mod sigur u affidabbli.
5. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet proċedurali applikabbli fil-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tad-dokumenti, bl-eċċezzjoni tar-rekwiżiti relatati mal-mezzi ta' komunikazzjoni.
6. Kull Stat Membru jista' jiddeċiedi li juża s-sistema tal-IT deċentralizzata għall-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali tiegħu f'kawżi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali elenkati fl-Anness I jew II.
7. Il-korpi jew l-aġenziji tal-Unjoni jistgħu jiddeċiedu li jużaw is-sistema tal-IT deċentralizzata għall-komunikazzjoni fi hdan il-korp jew l-aġenzija f'kawżi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali elenkati fl-Anness II.

Kapitolu III

Komunikazzjoni bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi

u awtoritajiet kompetenti f'materji ċivili u kummerċjali

Artikolu 4

Punt ta' aċċess elettroniku Ewropew

1. Għandu jigi stabbilit punt ta' aċċess elettroniku Ewropew fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika.
2. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew jista' jintuża għall-komunikazzjoni elettronika bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom u l-awtoritajiet kompetenti fil-kazijiet li ġejjin:
 - (a) il-proċeduri previsti fir-Regolamenti (KE) Nru 1896/2006, (KE) Nru 861/2007 u (UE) Nru 655/2014;
 - (b) il-proċeduri previsti fir-Regolament (KE) Nru 805/2004;

- (c) il-proċedimenti għar-rikonoxximent, id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà jew ir-rifjut ta' rikonoxximent previsti fir-Regolamenti (UE) Nru 650/2012, (UE) Nru 1215/2012¹ u (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009, (UE) 2016/1103², (UE) 2016/1104³ u (UE) 2019/1111;
- (d) proċeduri relatati mal-ħruġ, ir-rettifika u l-irtirar ta':
 - (i) l-estratti previsti fir-Regolament (KE) Nru 4/2009,
 - (ii) iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni u l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) Nru 650/2012,
 - (iii) iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) Nru 1215/2012,
 - (iv) iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) Nru 606/2013,
 - (v) l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1103,
 - (vi) l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1104,
 - (vii) iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) 2019/1111;

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1).

² Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1103 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msaħħa fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji ta' regimi ta' proprjetà matrimonjali (ĠU L 183, 8.7.2016, p. 1).

³ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1104 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msaħħa fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji tal-konsegwenzi patrimonjali ta' shubijiet registrati. (ĠU L 183, 8.7.2016, p. 30).

- (e) il-prezentazzjoni ta' talba minn kreditur barrani f'proċedimenti ta' insolvenza skont l-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) 2015/848;
- (f) komunikazzjoni bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom mal-Awtoritajiet Ċentrali skont ir-Regolament (KE) Nru 4/2009 u r-Regolament (UE) 2019/1111 jew l-awtoritajiet kompetenti skont il-Kapitolu IV tad-Direttiva 2003/8/KE.

3. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-ġestjoni teknika, l-iżvilupp, l-aċċessibbiltà, il-manutenzjoni, is-sigurtà, l-aċċessibbiltà, u l-assistenza teknika għall-utenti tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi l-assistenza teknika għall-utenti mingħajr ħlas.
4. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandu jkun fih informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi dwar id-dritt tagħhom għal għajjnuna legali, inkluż fi proċedimenti transfruntieri. Għandu jippermetti wkoll li r-rappreżentanti tagħhom jaġixxu f'isimhom. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandu jippermetti lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi, jew lir-rappreżentanti tagħhom, fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, biex jippreżentaw talbiet, iressqu rikjesti, jibagħtu u jirċievu informazzjoni proċeduralment rilevanti u jikkomunikaw mal-awtoritajiet kompetenti jew jiġu nnotifikati b'dokumenti ġudizzjarji jew ekstraġudizzjarji.

Il-komunikazzjoni permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandha tikkonforma mar-rekwiżiti tal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali tal-Istat Membru rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward tal-forma, il-lingwa u r-rappreżentanza.
5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jaċċettaw il-komunikazzjoni permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

6. Dment li persuna fiżika jew ġuridika jew ir-rappreżentant tagħhom ikun ta kunsens espliċitu minn qabel għall-użu tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew bhala mezz ta' komunikazzjoni jew metodu ta' notifika, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw ma' dik il-persuna fiżika jew ġuridika jew mar-rappreżentant tagħhom fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2 permezz ta' dak il-punt ta' aċċess, u jistgħu jinnotifikawhom dokumenti permezz ta' dak il-punt ta' aċċess. Kull każ ta' kunsens għandu jkun speċifiku għall-proċedura li fiha jingħata u għandu jingħata separatament għall-finijiet ta' komunikazzjoni u notifika ta' dokumenti. Meta persuna fiżika jew ġuridika jkollha l-intenzjoni li tuża l-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew fuq inizzjattiva tagħha stess għal komunikazzjoni fi proċedimenti, hija għandha tkun tista' tindika l-kunsens tagħha f'dik il-komunikazzjoni inizzjali.
7. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandu jkun tali li jiżgura li l-utenti jiġu identifikati.

Kapitolu IV

Seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod

Artikolu 5

*Parteċipazzjoni f'seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza
jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili u kummerċjali*

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw l-użu tal-vidjokonferenza jew ta' teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti skont ir-Regolamenti (KE) Nru 861/2007, (UE) Nru 655/2014 u (UE) 2020/1783, u fuq it-talba ta' parti jew ir-rappreżentant tagħha jew, meta previst skont il-liġi nazzjonali, fuq l-inizjattiva tagħha stess, fi proċedimenti f'materji ċivili u kummerċjali fejn waħda mill-partijiet jew ir-rappreżentant tagħhom ikun preżenti fi Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi dwar il-parteċipazzjoni tal-partijiet u tar-rappreżentanti tagħhom f'seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, abbażi ta':
 - (a) id-disponibbiltà ta' tali teknoloġija;
 - (b) l-opinjoni tal-partijiet għall-proċedimenti dwar l-użu ta' tali teknoloġija; u
 - (c) l-adegwatezza tal-użu ta' tali teknoloġija fiċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-każ.

2. L-awtorità kompetenti li twettaq is-seduta ta' smiġ għandha tiżgura li l-partijiet u r-rappreżentanti tagħhom, inkluż il-persuni b'diżabbiltà, ikollhom aċċess għall-vidjokonferenza għas-seduta ta' smiġ.
3. Meta r-reġistrazzjoni tas-seduti ta' smiġ tkun prevista fil-liġi nazzjonali ta' Stat Membru li fihom isehhu l-proċedimenti, l-istess regoli għandhom japplikaw għal seduti ta' smiġ imwettqa permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod. L-Istat Membru li fih isehhu l-proċedimenti għandu jiehdu l-miżuri xierqa f'konformità mal-liġi nazzjonali biex jiżgura li tali reġistrazzjonijiet isiru u jinħażnu b'mod sigur u ma jixxerdux pubblikament.
4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, il-proċedura għal seduta ta' smiġ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għandha tkun irregolata mil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jwettaq is-seduta ta' smiġ.

Artikolu 6

Seduta ta' smiġ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f' materji kriminali

1. Dan l-Artikolu għandu japplika fi proċedimenti skont l-atti legali li ġejjin:
 - (a) id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI¹, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1)(a) tagħha;
 - (b) id-Deciżjoni Qafas 2008/909/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 6(3) tagħha;

¹ Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' konsenja bejn l-Istati Membri (2002/584/ĠAI) (ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1).

- (c) id-Deciżjoni Qafas 2008/947/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 17(4) tagħha;
- (d) id-Deciżjoni Qafas 2009/829/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 19(4) tagħha;
- (e) id-Direttiva 2011/99/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, b'mod partikolari l-Artikolu 6(4) tagħha;
- (f) ir-Regolament (UE) 2018/1805, b'mod partikolari l-Artikolu 33(1) tiegħu.

2. Meta l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru (l-“awtorità kompetenti li tagħmel it-talba”) titlob is-smiġ ta' persuna suspettata, jew ta' persuna akkużata jew ikkundannata jew ta' persuna affettwata, kif definit fl-Artikolu 2, il-punt 10 tar-Regolament (UE) 2018/1805, għajr persuna suspettata jew ta' persuna akkużata jew ikkundannata, preżenti fi Stat Membru ieħor fi proċedimenti skont l-atti legali elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor (l-“awtorità kompetenti li ssirilha t-talba”) għandha tippermetti lil tali persuni li jipparteċipaw fis-seduta ta' smiġ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, dment li:

- (a) iċ-ċirkostanzi partikolari tal-kawża jiġġustifikaw l-użu ta' tali teknoloġija; u
- (b) il-persuna suspettata, il-persuna akkużata jew ikkundannata jew il-persuna affettwata tkun tat il-kunsens tagħha għall-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal dik is-seduta ta' smiġ f'konformità mar-rekwiziti msemmija fit-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafi ta' dan il-paragrafu.

¹ Id-Direttiva 2011/99/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-ordni Ewropea ta' protezzjoni (ĠU L 338, 21.12.2011, p. 2).

Qabel ma tagħti l-kunsens għall-użu tal-vidjokonferenza jew ta' teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, il-persuna suspettata jew il-persuna akkużata għandu jkollha l-possibbiltà li tfittex il-parir ta' avukat f'konformità mad-Direttiva 2013/48/UE. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lill-persuna li għandha tinstema' b'informazzjoni dwar il-proċedura għat-twettiq ta' seduta ta' smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, kif ukoll dwar id-drittijiet proċedurali tagħha, inkluż id-dritt għall-interpretazzjoni u d-dritt ta' aċċess għal avukat qabel ma jingħata l-kunsens.

Il-kunsens għandu jingħata volontarjament u b'mod inekwivoku, u l-awtorità kompetenti li tagħmel it-talba għandha tivverifika dak il-kunsens qabel ma tibda tali seduta ta' smiġħ. Il-verifika tal-kunsens għandha tigi rreġistrata fir-rekords tas-seduta ta' smiġħ f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jagħmel it-talba.

Mingħajr preġudizzju għall-prinċipju ta' proċess ġust u d-dritt għal rimedju legali skont il-liġi proċedurali nazzjonali, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ma titlobx il-kunsens tal-persuni msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fejn il-partecipazzjoni f'seduta ta' smiġħ wiċċ imb' wiċċ tkun ta' theddida serja għas-sigurtà pubblika jew għas-saħħa pubblika li jirriżulta li hija ġenwina u preżenti jew prevedibbli.

3. L-awtorità kompetenti li ssirilha t-talba għandha tiżgura li l-persuni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-persuni b'diżabbiltà, ikollhom aċċess għall-infrastruttura meħtieġa biex jużaw il-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod.
4. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għall-atti legali l-oħra tal-Unjoni li jipprevedu l-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji kriminali.

5. Il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni bejn persuna suspettata, persuna akkużata jew ikkundannata jew persuna affettwata u l-avukat tagħhom qabel u waqt is-seduta ta' smigh permezz tal-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għandha tiġi żgurata f'konformità mal-ligi nazzjonali applikabbli.
6. Qabel is-seduta ta' smigh ta' wild minuri permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, id-detenturi tar-responsabbiltà tal-ġenituri kif definiti fl-Artikolu 3, il-punt (2) tad-Direttiva (UE) 2016/800 jew adult xieraq iehor kif imsemmi fl-Artikolu 5(2) ta' dik id-Direttiva għandu jiġi infurmat minnufih. Meta tiddeċiedi jekk wild minuri jinstemax permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-awtorità kompetenti għandha tiegħu inkunsiderazzjoni l-aħjar interessi tal-wild minuri.
7. Meta r-registrazzjoni tas-seduti ta' smigh tkun prevista fil-ligi nazzjonali ta' Stat Membru għal kawżi domestiċi, l-istess regoli għandhom japplikaw għal seduti ta' smigh imwettqa permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'kawżi transfruntieri. L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu jiehu l-miżuri xierqa f'konformità mal-ligi nazzjonali biex jiżgura li tali registrazzjonijiet isiru u jinħażnu b'mod sigur u ma jixxerdux pubblikament.
8. Persuna suspettata, persuna akkużata jew ikkundannata jew persuna affettwata għandha, fil-każ ta' ksur tar-rekwiżiti jew tal-garanziji previsti f'dan l-Artikolu, ikollha l-possibbiltà li tfittex rimedju effettiv, f'konformità mal-ligi nazzjonali u b'rispett shih tal-Karta.

9. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 8, il-proċedura għat-twettiq ta' seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għandha tiġi rregolata mil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jagħmel it-talba. L-awtoritajiet kompetenti li jagħmlu talba u dawk li lilhom issir talba għandhom jaqblu dwar l-arrangamenti prattiċi għas-seduta ta' smigh.

Kapitolu V

Servizzi fiduċjarji, effetti legali ta' dokumenti elettronici u pagament elektroniku ta' tariffi

Artikolu 7

Firem elettronici u sigilli elettronici

1. Il-qafas legali generali għall-użu ta' servizzi fiduċjarji stipulat fir-Regolament (UE) Nru 910/2014 għandu japplika għal komunikazzjoni elettronika skont dan ir-Regolament.
2. Meta dokument trażmess bħala parti mill-komunikazzjoni elettronika msemija fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament ikun jehtieg sigill jew firma f'konformità mal-atti legali elenkati fl-Annessi I u II ta' dan ir-Regolament, id-dokument għandu jkollu sigill elektroniku kwalifikat jew firma elektronika kwalifikata kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014.

3. Meta dokument ttrażmess bħala parti minn komunikazzjoni elettronika fil-każijiet imsemmija fl- Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament ikun jeħtieġ il-firma tal-persuna li tittrażmetti d-dokument, dik il-persuna għandha tissodisfa dak ir-rekwizit permezz ta':
- (a) identifikazzjoni elettronika b'livell ta' assigurazzjoni għoli kif speċifikat fl-Artikolu 8(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 910/2014; jew
 - (b) firma elettronika kwalifikata kif definita fl-Artikolu 3(12) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014.

Artikolu 8

Effetti legali ta' dokumenti elettronici

Id-dokumenti ttrażmessi bħala parti minn komunikazzjoni elettronika ma għandhomx jiġu miċħuda effett legali jew jitqiesu inammissibbli fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri skont l-atti legali elenkati fl-Annessi I u II għar-raġuni biss li huma f'forma elettronika.

Artikolu 9

Pagament elettroniku tat-tariffi

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu l-possibbiltà ta' pagament elettroniku ta' tariffi, inkluż minn Stati Membri differenti minn dawk fejn tkun tinsab l-awtorità kompetenti.

2. Il-mezzi tekniċi għall-pagament elettroniku ta' tariffi għandhom jikkonformaw mar-regoli applikabbli dwar l-aċċessibbiltà. Meta l-mezzi disponibbli ta' pagament elettroniku tat-tariffi jippermettu dan, dawn għandhom ikunu aċċessibbli permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

Kapitolu VI

Dispożizzjonijiet proċedurali u evalwazzjoni

Artikolu 10

Adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar is-sistema tal-IT deċentralizzata msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament u l-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew imsemmi fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament, li jistipulaw dan li ġej:
- (a) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-metodi ta' komunikazzjoni b'mezzi elettronici għall-finijiet tas-sistema tal-IT deċentralizzata;
 - (b) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-protokolli ta' komunikazzjoni;
 - (c) l-oġettivi tas-sigurtà tal-informazzjoni u l-miżuri tekniċi rilevanti li jiżguraw l-istandards minimi tas-sigurtà tal-informazzjoni u livell għoli ta' ċibersigurtà għall-ipproċessar u l-komunikazzjoni ta' informazzjoni fis-sistema tal-IT deċentralizzata;
 - (d) l-oġettivi tad-disponibbiltà minima u r-rekwiżiti tekniċi relatati possibbli għas-servizzi pprovduti mis-sistema tal-IT deċentralizzata;

- (e) standards proċedurali diġitali kif definiti fl-Artikolu 3(9) tar-Regolament (UE) 2022/850;
 - (f) skeda ta' żmien għall-implimentazzjoni li tistipula, fost l-oħrajn, id-dati tad-disponibbiltà tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza, imsemmi fl-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament, l-installazzjoni tiegħu mill-awtoritajiet kompetenti, u, fejn rilevanti, it-tlestija tal-aġġustamenti għas-sistemi tal-IT nazzjonali meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti msemmija fil-punti (a) sa (e) ta' dan il-paragrafu; u
 - (g) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, inkluż il-mezzi użati għall-identifikazzjoni elettronika tal-utent fil-livell ta' assigurazzjoni għoli kif speċifikat fl-Artikolu 8(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 u l-perjodu ta' żamma għall-ħżin ta' informazzjoni u dokumenti.
2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(2).
 3. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati sa:
 - (a) ... [sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] għall-atti legali elenkati fil-punti 3 u 4 tal-Anness I u l-atti legali elenkati fil-punti 1, 10 u 11 tal-Anness II;
 - (b) ... [3 snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] għall-atti legali elenkati fil-punti 1, 8, 9 u 10 tal-Anness I u l-atti legali elenkati fil-punti 5 u 9 tal-Anness II;

- (c) ... [4 snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] għall-atti legali elenkati fil-punti 6, 11 u 12 tal-Anness I u l-atti legali elenkati fil-punti 2, 3, 4 u 8 tal-Anness II; u
- (d) ... [5 snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] għall-atti legali elenkati fil-punti 2, 5, 7 u 13 tal-Anness I u l-atti legali elenkati fil-punti 6 u 7 tal-Anness II.

Artikolu 11

Taħriġ

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-professjonisti tal-ġustizzja kkonċernati u l-awtoritajiet kompetenti jiġu offruti t-taħriġ neċessarju għall-użu effiċjenti tas-sistema tal-IT decentralizzata u għall-użu xieraq ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod. Mingħajr preġudizzju għall-indipendenza ġudizzjarja u d-differenzi fl-organizzazzjoni tal-ġudikatura fl-Unjoni kollha u bir-rispett dovut għall-indipendenza tal-professjoni legali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu tali taħriġ għall-imħallfin, il-prosekuturi u professjonisti oħra tal-ġustizzja.
2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li t-taħriġ tal-professjonisti tal-ġustizzja fl-użu effiċjenti tas-sistema tal-IT decentralizzata jkun fost il-prijoritajiet ta' taħriġ appoġġati mill-programmi finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.
3. L-Istati Membri għandhom iheggu lill-awtoritajiet jikkondividu l-aħjar prattiki fir-rigward tal-vidjokonferenza sabiex inaqqsu l-ispejjeż u jżidu l-effiċjenza.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar il-possibbiltajiet ta' applikazzjoni għal għotjiet biex jappoġġaw l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 3, taħt il-programmi finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.

Artikolu 12

Software ta' implimentazzjoni ta' referenza

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-holqien, l-aċċessibbiltà, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza li l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li japplikaw bħala s-sistema back-end tagħhom minflok sistema tal-IT nazzjonali. Il-holqien, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza għandhom jiġu ffinanzjati mill-baġit generali tal-Unjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi, iżomm u tappoġġa s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza fuq bażi mingħajr hlas.
3. Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza għandu joffri interfaċċa komuni għall-komunikazzjoni ma' sistemi tal-IT nazzjonali oħra.

Artikolu 13

Spejjeż tas-sistema tal-IT decentralizzata, tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew u tas-sistemi tal-IT nazzjonali

1. Kull Stat Membru jew entità li topera punt ta' aċċess e-CODEX awtorizzat kif definit fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament (UE) 2022/850 għandha ggarra l-ispejjeż tal-installazzjoni, l-operat u l-manutenzjoni tal-punti ta' aċċess tas-sistema tal-IT decentralizzata li għalihom hija responsabbli.

2. Kull Stat Membru jew entità li topera punt ta' aċċess e-CODEX awtorizzat kif definit fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament (UE) 2022/850 għandha ggarra l-ispejjeż tal-istabbiliment u l-aġġustament tas-sistemi tal-IT nazzjonali rilevanti tagħha jew, fejn applikabbli, sistemi tal-IT oħra biex tagħmilhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess, u għandha ggarra l-ispejjeż tal-amministrazzjoni, l-operat u l-manutenzjoni ta' dawk is-sistemi.
3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar il-possibbiltà li japplikaw għal għotjiet biex jappoġġaw l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, taħt il-programmi finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.
4. Il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom iġarrbu l-ispejjeż tal-installazzjoni, l-operat u l-manutenzjoni tal-komponenti tas-sistema tal-IT decentralizzata taħt ir-responsabbiltà tagħhom.
5. Il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom iġarrbu l-ispejjeż marbuta mal-istabbiliment u l-aġġustament tas-sistemi tagħhom ta' ġestjoni tal-kawżi sabiex jagħmluhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess, u għandhom iġarrbu l-ispejjeż marbuta mal-amministrazzjoni, l-operat u l-manutenzjoni ta' dawk is-sistemi.
6. Il-Kummissjoni għandha iġarrab l-ispejjeż kollha relatati mal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

Artikolu 14

Protezzjoni tal-informazzjoni trażmessa

1. L-awtorità kompetenti għandha titqies bħala kontrollur skont it-tifsira tar-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725 jew tad-Direttiva (UE) 2016/680 fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mibgħuta jew riċevuta permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata.

2. Il-Kummissjoni għandha titqies bħala kontrollur skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-informazzjoni trażmessa fil-kuntest ta' proċeduri għidizzjarji transfruntieri lil awtorità kompetenti oħra u li titqies kunfidenzjali skont il-ligi tal-Istat Membru li minnu tkun qed tintbagħat l-informazzjoni, tkun soġġetta għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità kif stipulat fil-ligi tal-Unjoni u dik nazzjonali tal-Istat Membru li lilu tkun qed tintbagħat l-informazzjoni.

Artikolu 15

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 16
Monitoraġġ u Evalwazzjoni

1. Erba' snin mid-data tad-dhul fis-seħħ tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3)(d) u kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament u tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport appoġġat minn informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni u informazzjoni miġbura minnha. Il-Kummissjoni għandha tinkludi wkoll valutazzjoni tal-effett tal-komunikazzjoni elettronika fuq l-ugwaljanza tal-armi fil-kuntest ta' proċedimenti ċivili u kriminali transfruntieri. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta, b'mod partikolari, l-applikazzjoni tal-Artikolu 5. Abbażi ta' dik il-valutazzjoni, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun xieraq, proposta legiżlattiva li tobbliga lill-Istati Membri jagħmlu disponibbli l-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, li tispeċifika t-teknoloġija rilevanti u l-istandards tal-interoperabbiltà u tistabbilixxi kooperazzjoni gudiżzarja għall-finijiet li l-partijiet għall-proċedimenti jingħataw aċċess għall-infrastruttura neċessarja għall-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fil-bini tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru fejn parti tkun preżenti.
2. Sakemm ma tapplikax proċedura ta' notifika ekwivalenti skont atti legali oħra tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni fuq bażi annwali l-informazzjoni li ġejja rilevanti għall-evalwazzjoni tal-operat u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament:
 - (a) tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' kull wieħed mill-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3), l-ispejjeż imġarrba għall-istabbiliment jew l-aġġustament tas-sistemi tal-IT nazzjonali rilevanti tagħhom biex jagħmluhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess;

- (b) tliet snin mid-dhul fis-seħħ ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3)(b), it-tul tal-proċedimenti ġudizzjarji tal-prim'istanza, minn meta l-awtorità kompetenti tirċievi r-rikors sad-data tad-deċiżjoni, skont l-atti legali elenkati fl-Anness I, il-punti 3, 4 u 9, fejn tali informazzjoni tkun disponibbli;
- (c) tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3), it-tul ta' żmien meħtieġ biex tiġi trażmessa informazzjoni rigward id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenza jew deċiżjoni ġudizzjarja jew, jekk mhux applikabbli, biex tiġi trażmessa informazzjoni dwar ir-riżultati tal-eżekuzzjoni ta' tali sentenza jew deċiżjoni ġudizzjarja, skont l-atti legali elenkati fil-punti 1 sa 7 u 9 sa 11 tal-Anness II, miġbura skont l-att legali korrispondenti, fejn disponibbli;
- (d) tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3), l-ġhadd ta' talbiet trażmessi permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2), fejn tali informazzjoni tkun disponibbli.

3. Għall-fini tal-istabbiliment ta' kampjun, kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti waħda jew aktar biex tiġbor id-*data* dwar l-ġhadd ta' seduti ta' smiġħ imwettqa minn daww l-awtoritajiet, f'liema jkunu ntużaw il-vidjokonferenza jew teknoloġiji ta' komunikazzjoni mill-bogħod oħra f'konformità mal-Artikoli 5 u 6. Tali *data* għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni minn [sena wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament].
4. Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza u, fejn tkun mġhamra biex tagħmel dan, is-sistema back-end nazzjonali għandhom jiġbru b'mod programmatiku d-*data* msemija fil-paragrafu 2, il-punti (b), (c) u (d) u jittrażmettuha lill-Kummissjoni fuq bażi annwali.

5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex jiġbru d-*data* msemmija fil-paragrafu 2, il-punti (b), (c) u (d).

Artikolu 17

Informazzjoni li għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw sa ... [sitt xhur mid-*data* tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja bil-*hsieb* li jagħmluha disponibbli permezz tal-Portal Ewropew tal-*Gustizzja Elettronika*:
- (a) dettalji tal-portali tal-IT nazzjonali, fejn applikabbli;
 - (b) deskrizzjoni tal-ligijiet u l-proċeduri nazzjonali applikabbli għall-vidjokonferenza f'konformità mal-Artikoli 5 u 6;
 - (c) informazzjoni dwar it-tariffi dovuti;
 - (d) dettalji dwar il-metodi ta' pagament elettronici disponibbli għat-tariffi dovuti f'kawżi transfruntieri;
 - (e) l-awtoritajiet b'kompetenza skont l-atti legali elenkati fl-Annessi I u II, fejn ma jkunux diġà ġew innotifikati lill-Kummissjoni f'konformità ma' dawk l-atti legali.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni kwalunkwe tibdil fir-rigward tal-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu mingħajr dewmien.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni jekk ikunu f'pożizzjoni li japplikaw l-Artikolu 5 jew 6 jew li joperaw is-sistema tal-IT deċentralizzata qabel iż-żmien meħtieġ minn dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli elettronikament, b'mod partikolari permezz tal-Portal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika.

Kapitolu VII

Emendi għall-atti legali

fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali

Artikolu 18

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 805/2004

Fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 805/2004, jiżdied il-punt li ġej:

- "(e) mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikoli 19 u 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstrapudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).".

Artikolu 19
Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1896/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. L-applikazzjoni għandha tiġi sottomessa bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁺, f'forma stampata jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, inkluż il-forma elettronika, aċċettat mill-Istat Membru ta' oriġini u disponibbli għall-qorti ta' oriġini.

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ...dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ... ELI ...).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

(2) fl-Artikolu 7(6), l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-applikazzjoni għandha tkun iffirmata mill-attur jew, fejn applikabbli, mir-rappreżentant tar-rikorrent. Meta l-applikazzjoni tiġi ppreżentata f'forma elettronika f'konformità mal-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, ir-rekwiżit li tiġi ffirmata l-applikazzjoni għandu jiġi ssodisfat f'konformità mal-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) .../...⁺. Il-firma elettronika għandha tiġi rikonoxxuta fl-Istat Membru ta' origini u ma tistax tiġi soġġetta għal rekwiżiti addizzjonali.";

(3) fl-Artikolu 13, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"L-ordni ta' pagament Ewropew tista' tiġi nnotifikata lill-konvenut b'mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikoli 19 u 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstrapjudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

(4) L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Id-dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għandha tiġi ppreżentata bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺, f'forma stampata jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, inkluż il-forma elettronika, aċċettat mill-Istat Membru ta' oriġini u disponibbli għall-qorti ta' oriġini.";

(b) fil-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Id-dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għandha tkun iffirmata mill-konvenut jew, fejn applikabbli, mir-rappreżentant tal-konvenut. Meta d-dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni tiġi ppreżentata f'forma elettronika f'konformità mal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, ir-rekwiżit li tiġi ffirmata d-dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għandu jiġi ssodisfat f'konformità mal-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) .../...⁺. Il-firma elettronika għandha tiġi rikonoxxuta fl-Istat Membru ta' oriġini u tista' ma tiġix soġġetta għal rekwiżiti addizzjonali".

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 20
Emendi għar-Regolament (KE) Nru 861/2007

Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-attur għandu jagħti bidu għall-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar billi jimla l-Formola tat-talba standard A, kif tinsab fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, u jipprezentaha fil-qorti jew fit-tribunal b'guriżdizzjoni direttament, bil-posta, bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE).../...tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺ jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, bħall-fax jew bħall-posta elettronika, aċċettabbli għall-Istat Membru fejn tinbeda l-proċedura. Il-formola tat-talba għandha tinkludi deskrizzjoni tal-provi li jappoġġaw it-talba u tkun akkumpanjata, skont il-każ, minn kwalunkwe dokument rilevanti ta' sostenn.

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ...dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ELI:...);

(2) fl-Artikolu 13(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) permezz ta' servizz postali,";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

(3) fl-Artikolu 13(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) b'mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikoli 19 u 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{*}; jew

^{*} Ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstraġudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).";

(4) fl-Artikolu 13(1), jizdied il-punt li ġej:

"(c) permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stipulat skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) .../...⁺, dment li d-destinatarju jkun ta l-kunsens esplicitu minn qabel għall-użu ta' dan il-mezz għan-notifika ta' dokumenti matul il-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar ikkonċernata.";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

(5) fl-Artikolu 13, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-komunikazzjoni kollha mhux imsemmija fil-paragrafu 1 bejn il-qorti jew it-tribunal u l-partijiet jew persuni ohra involuti fil-proċedimenti għandhom jitwettqu jew:

- (a) b'mezzi elettronici attestati b'konferma tar-riċevuta, fejn tali mezzi jkunu teknikament disponibbli u ammissibbli skont ir-regoli proċedurali tal-Istat Membru li fih titmexxa l-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar ikkonċernata, dment li l-parti jew il-persuna kkonċernata tkun aċċettat minn qabel tali mezzi ta' komunikazzjoni jew tkun, f'konformità mar-regoli proċedurali tal-Istat Membru li fih dik il-parti jew persuna tkun domiciljata jew abitwalment residenti, taħt obbligu legali li taċċetta tali mezzi ta' komunikazzjoni; jew
- (b) bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺."

(6) fl-Artikolu 15a, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-partijiet jistgħu jagħmlu pagamenti elettronici tat-tariffi tal-qorti permezz ta' metodi ta' pagament mill-bogħod li jippermettu lill-partijiet jagħmlu l-pagament ukoll minn Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru fejn tinsab il-qorti jew it-tribunal, f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) .../...⁺."

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 21
Emendi għar-Regolament (UE) Nru 606/2013

Ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 8(2), l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi fl-Istat Membru ta' oriġini, in-notifika għandha ssir f'konformità mal-ligi ta' dak l-Istat Membru. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru ta' oriġini, in-notifika għandha ssir permezz ta' ittra registrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti jew permezz ta' mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikoli 19 u 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{*}. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi f'pajjiż terz, in-notifika għandha ssir permezz ta' ittra registrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti.

^{*} Ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstraġudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).";

- (2) fl-Artikolu 11(4), l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi fl-Istat Membru indirizzat, in-notifika għandha ssir f'konformità mal-ligi ta' dak l-Istat Membru. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru indirizzat, in-notifika għandha ssir permezz ta' ittra reġistrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti jew permezz tal-mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikoli 19 u 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju ttrissjedi f'pajjiż terz, in-notifika għandha ssir permezz ta' ittra reġistrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti.

Artikolu 22

Emendi għar-Regolament (UE) Nru 655/2014

Ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Ir-rikors u d-dokumenti ta' sostenn jistgħu jiġu ppreżentati bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, inkluż dak elettroniku, li jkun aċċettat skont ir-regoli proċedurali tal-Istat Membru fejn isir ir-rikors jew bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ELI...);

(2) fl-Artikolu 17, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Id-deċiżjoni dwar ir-rikors għandha tigi nnotifikata lill-kreditur f'konformità mal-proċedura prevista bil-liġi tal-Istat Membru tal-orijini għal ordnijiet nazzjonali ekwivalenti jew bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺.";

(3) L-Artikolu 29 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 29

Tražmissjoni tad-dokumenti

1. Fejn dan ir-Regolament jipprevedi t-trażmissjoni ta' dokumenti f'konformità ma' dan l-Artikolu, tali trażmissjoni għandha titwettaq f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺ fir-rigward tal-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet, jew bi kwalunkwe mezz xieraq fejn il-komunikazzjoni għandha titwettaq mill-kredituri, dment li l-kontenut tad-dokument riċevut ikun veru u konformi għal dak tad-dokument trażmess u li l-informazzjoni kollha fih tista' tingara faċilment.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

2. Il-qorti jew l-awtorità li tkun irċeviet id-dokumenti f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha, sa tmiem il-jum tax-xogħol wara l-jum tar-riċevuta, tibgħat lil:

- (a) l-awtorità li ttrażmettiet id-dokumenti konferma tar-riċevuta, f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../...⁺; jew
- (b) il-kreditur jew il-bank li ttrażmetta d-dokumenti konferma tar-riċevuta bl-użu tal-aktar mezz rapidu possibbli ta' trażmissjoni.

Il-qorti jew l-awtorità li tkun irċeviet dokumenti f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tuża l-formola standard għall-konferma tar-riċevuta stabbilita permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 52(2).";

(4) L-Artikolu 36 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ir-rikors għal rimedju skont l-Artikolu 33, 34 jew 35 għandu jitressaq bl-użu tal-formola ta' rimedju stabbilita permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 52(2).

Ir-rikors jista' jsir fi kwalunkwe mument u jista' jiġi ppreżentat:

- (a) bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, inkluż mezzi elettronici, li jkunu aċċettati skont ir-regoli proċedurali tal-Istat Membru fejn isir ir-rikors; jew

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

(b) bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺."

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Hlief fejn ir-rikors tressaq mid-debitur skont il-punt (a) tal-Artikolu 34(1) jew skont l-Artikolu 35(3), id-deċiżjoni dwar ir-rikors għandha tinħareġ wara li ż-żewġ partijiet ikunu ngħataw l-opportunità li jippreżentaw l-argumenti tagħhom, inkluż b'dawk il-mezzi tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni xierqa li jkunu disponibbli u aċċettati skont il-liġi nazzjonali ta' kull wiehed mill-Istati Membri involuti jew bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika prevista skont ir-Regolament (UE) .../...⁺."

Artikolu 23

Emendi għar- Regolament (UE) 2015/848

Ir-Regolament (UE) 2015/848 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 42(3), l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi implimentata f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁺⁺."

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ...dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ... ELI:...);

(2) L-Artikolu 53 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 53

Dritt ta' preżentazzjoni ta' talbiet

Kwalunkwe kreditur barrani jista' jippreżenta talba fi proċedimenti ta' insolvenza bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, li jkun aċċettat mil-liġi tal-Istat tal-ftuħ tal-proċedimenti jew bil-mezzi ta' komunikazzjoni elettronika previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺.

Ir-rappreżentanza minn avukat jew professjonist legali ieħor ma għandhiex tkun obbligatorja għall-iskop uniku tat-tressiq ta' talbiet.";

(3) fl-Artikolu 57(3), l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi implimentata f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../...⁺."

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 24
Emendi għar-Regolament (UE) 2020/1784

Ir-Regolament (UE) 2020/1784 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 12, il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-aġenti diplomatiċi jew l-uffiċjali konsulari, f'każijiet fejn in-notifika issir f'konformità mal-Artikolu 17, u l-awtorità jew il-persuna, f'każijiet fejn in-notifika ssir f'konformità mal-Artikolu 18, 19, 19a jew 20, għandhom jinfurmaw lid-destinatarju li d-destinatarju jista' jirrifjuta li jaċċetta d-dokument u li jew il-formola L fl-Anness I jew dikjarazzjoni bil-miktub tar-rifjut trid tintbagħat lil dawk l-aġenti jew l-uffiċjali jew lil dik l-awtorità jew persuna rispettivament.";

(2) fl-Artikolu 13, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Dan l-Artikolu japplika wkoll għall-mezzi l-oħra ta' trażmissjoni u ta' notifika ta' dokumenti ġudizzjarji previsti fit-Taqsima 2 bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 19a.";

(3) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 19a

Servizz elettroniku permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew

1. In-notifika ta' dokumenti ġudizzjarji tista' ssir direttament lil persuna li jkollha indirizz magħruf għan-notifika fi Stat Membru ieħor permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbilit skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE).../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺, dment li d-destinatarju jkun ta kunsens espliċitu minn qabel għall-użu ta' dak il-mezz elettroniku għan-notifika ta' dokumenti matul il-proċedimenti legali kkonċernati.
2. Id-destinatarju għandu jikkonferma li rċieva d-dokumenti b'konferma tar-riċevuta, inkluż id-data tar-riċevuta. Id-data tan-notifika tad-dokumenti għandha tkun id-data speċifikata fil-konferma tar-riċevuta. L-istess regola għandha tapplika fil-każ ta' notifika ta' dokumenti rriċjutati li tiġi rimedjata f'konformità mal-Artikolu 12(5).

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ...dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ELI: ...).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahħal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahħal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna

(4) fl-Artikolu 37, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3. L-Artikolu 19a għandu japplika mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' sentejn mid-data tad-dhul fis-sehh tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 10(3)(a) tar-Regolament (UE) .../...⁺".

Kapitolu VIII

Emendi għal atti legali

fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali

Artikolu 25

Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1805

Ir-Regolament (UE) 2018/1805 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ordni ta' ffrizar għandha tiġi trażmessa permezz ta' ċertifikat ta' ffrizar. L-awtorità emittenti għandha tittrażmetti ċ-ċertifikat ta' ffrizar previst fl-Artikolu 6 direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali msemija fl-Artikolu 24(2).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament.

(2) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar, inkluż deskrizzjoni tal-proprjetà ffrizata u, fejn disponibbli, tipprovdi stima tal-valur tagħha. Tali rappurtar għandu jitwettaq mingħajr dewmien żejjed ladarba l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun ġiet infurmata li l-ordni ta' ffrizar ġiet eżegwita.";

(3) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kwalunkwe deċiżjoni sabiex l-ordni ta' ffrizar ma tiġix rikonoxxuta jew eżegwita għandha tittiehed mingħajr dewmien u tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità emittenti.";

(4) fl-Artikolu 9, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika mingħajr dewmien id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar lill-awtorità emittenti.";

(5) fl-Artikolu 10, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha b'mod immedjat tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar, u tispjega r-raġunijiet għall-posponiment u, fejn possibbli, id-durata prevista tiegħu.

3. Hekk kif ir-raġunijiet għall-posponiment ma jibqgħux jeżistu, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha immedjatament tiegħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar u tinforma lill-awtorità emittenti b'dan.";

(6) fl-Artikolu 12, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni, waqt li tikkunsidra ċ-ċirkostanzi tal-kawża, tista' tagħmel talba motivata lill-awtorità emittenti biex jiġi limitat il-perjodu li għalih għandha tkun iffriżata l-proprjetà. Tali talba, inkluż kwalunkwe informazzjoni ta' sostenn rilevanti, għandha tiġi trażmessa direttament lill-awtorità emittenti. Meta teżamina talba bħal din, l-awtorità emittenti għandha tiegħu kont tal-interessi kollha, inkluż dawk tal-awtorità ta' eżekuzzjoni. L-awtorità emittenti għandha tirrispondi għal din it-talba malajr kemm jista' jkun. Jekk l-awtorità emittenti ma taqbilx mal-limitazzjoni, hija għandha tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bir-raġunijiet għal dan. F'tali każ, il-proprjetà għandha tibqa' ffrizata f'konformità mal-paragrafu 1. Jekk l-awtorità emittenti ma tirrispondix f'żmien sitt ġimgħat mill-wasla tat-talba, l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma għandhiex tibqa' obbligata li teżegwixxi l-ordni ta' ffrizar.";

(7) fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ordni ta' konfiska għandha tiġi trażmessa permezz ta' ċertifikat ta' konfiska. L-awtorità emittenti għandha tittrażmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska previst fl-Artikolu 17 direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 24(2).";

(8) fl-Artikolu 16(3), il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-awtorità emittenti għandha tinforma minnufih lill-awtorità ta' eżekuzzjoni fejn: ";

(9) fl-Artikolu 18, il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Hekk kif tiġi eżegwita l-ordni ta' konfiska, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti bir-riżultati tal-eżekuzzjoni.";

(10) fl-Artikolu 19, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kwalunkwe deċiżjoni sabiex l-ordni ta' konfiska ma tiġix rikonoxxuta jew eżegwita għandha tittiehed mingħajr dewmien u tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità emittenti.";

(11) fl-Artikolu 20, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika mingħajr dewmien id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska lill-awtorità emittenti.";

(12) fl-Artikolu 21, il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha mingħajr dewmien tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska, u tispjega r-raġunijiet għall-posponiment u, fejn possibbli, id-durata prevista tiegħu.

4. Hekk kif ir-raġunijiet għall-posponiment ma jibqgħux jeżistu, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, mingħajr dewmien, tiegħi l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska u tinforma lill-awtorità emittenti b'dan.";

(13) fl-Artikolu 25:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Mezzi ta' komunikazzjoni";

(b) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "1. Bl-eċċezzjoni tal-komunikazzjoni skont l-Artikolu 8(2) u (4), l-Artikolu 9(5), l-Artikolu 19(2), l-Artikolu 20(4) u l-Artikolu 29(3), il-komunikazzjoni uffiċjali skont dan ir-Regolament bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha titwettaq f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺.
2. Meta Stat Membru jkun ħatar awtorità ċentrali, il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll għall-komunikazzjoni uffiċjali mal-awtorità ċentrali ta' Stat Membru ieħor.
3. Fejn meħtieġ, l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin mingħajr dewmien sabiex jiżguraw l-applikazzjoni effiċjenti ta' dan ir-Regolament, bl-użu ta' kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni xieraq.

* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ...dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L, ELI: ...).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dan ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

(14) fl-Artikolu 27, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. L-awtorità emittenti għandha tinforma b'mod immedjat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni dwar l-irtirar ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska u dwar kwalunkwe deċiżjoni jew miżura li tirriżulta fl-irtirar tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska.

3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha ttemm l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska, sakemm l-eżekuzzjoni tkun għadha ma ġietx ikkompletata, hekk kif tkun ġiet infurmata mill-awtorità emittenti f'konformità mal-paragrafu 2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tibgħat mingħajr dewmien żejjed konferma tat-terminazzjoni lill-Istat emittenti.";

(15) fl-Artikolu 31(2), it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-konsultazzjonijiet, jew tal-inqas ir-riżultat tagħhom, għandhom jiġi rreġistrati.".

Kapitolu IX

Dispożizzjonijiet Finali

Artikolu 26

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. Għandu japplika minn ... [l-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' 15-il xahar mid-data tad-dhul fis-seħħ].
3. Madankollu, l-Artikoli 3 u 4 għandhom japplikaw mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ tal-atti ta' implimentazzjoni korrispondenti, imsemmija fl-Artikolu 10(3), li jistabbilixxu s-sistema tal-IT decentralizzata għal kull att legali elenkat fl-Annessi I u II.
4. L-Artikoli 3 u 4 għandhom japplikaw għal proċedimenti mibdija mill-jum imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Strasbourg,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

Atti legali fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal ġustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajnuna legali għal tilwimiet bħal dawn.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li joħloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li joħloq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar.
- (5) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-ġuriżdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment.
- (6) Ir-Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġuriżdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-holqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni.

- (7) Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni).
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili.
- (9) Ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali.
- (10) Ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza.
- (11) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1103 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msaħħa fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji ta' regimi ta' proprjetà matrimonjali.
- (12) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1104 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msaħħa fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji tal-konsegwenzi patrimonjali ta' shubijiet reġistrati.
- (13) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-infurzar ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u dwar sekwestru internazzjonali ta' minuri.

ANNEX II

Atti legali fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali

- (1) Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri.
- (2) Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-tweqqif fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza¹.
- (3) Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' penali finanzjarji.
- (4) Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska.
- (5) Id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea.
- (6) Id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolvu probation bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi.

¹ ĠU L 196, 2.8.2003, p. 45.

- (7) Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deciżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja.
- (8) Id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġuriżdizzjoni fi proċedimenti kriminali¹.
- (9) Id-Direttiva 2011/99/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-ordni Ewropea ta' protezzjoni.
- (10) Id-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali.
- (11) Ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska.

¹ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 42.